

**LE FONCTIONNEMENT MORPHOSYNTAXIQUE DE L'ADJECTIF QUALIFICATIF EN  
ISÁNGU (LANGUE BANTU DU GROUPE B40 PARLÉE EN RÉPUBLIQUE DU  
GABON)**

*The morphosyntactic functioning of the qualifying adjective in isángu (Bantu  
language of group B40 spoken in the Republic of Gabon)*

**SIMPSON DOROTHY MBADINGA MBADINGA**

Université Marien Ngouabi, Brazzaville/République du Congo  
[simpsonmbadinga@gmail.com](mailto:simpsonmbadinga@gmail.com)

**RÉSUMÉ**

Le présent article se propose d'étudier, suivant la théorie fonctionnaliste, le fonctionnement morphosyntaxique de l'adjectif qualificatif en isángu, langue localisée au Gabon, parlée par les locuteurs Masángu. Dans cette langue, nous identifions deux types d'adjectifs qualificatifs : ceux qui admettent l'accord et ceux qui sont invariables. L'adjectif qualificatif est apte à assumer la fonction d'attribut, la fonction de détermination de nom ou d'épithète en fonction du contexte.

**Mots clés :** adjectif qualificatif, isángu, attribut du sujet, complément de détermination de nom.

**ABSTRACT**

This article proposes to study the morphosyntactic functioning of the qualifying adjective in Isangu, a language localized in Gabon, spoken by Masangu speakers. In this language, we identify two types of qualifying adjectives: those that admit agreement and those that are invariable. The qualifying adjective is apt to assume the function of attribute and the function of determining noun depending on the context.

**Keywords:** qualifying adjective, isángu, subject attribute, noun determination complement.

## Introduction

De toutes les classifications qui ont été faites sur les langues bantu, les auteurs, tels que : Guthrie (1971) ; Jacquot (1983) ; Kwenzi Mikala (1987, 1998) ; Bastin et al (1999) ; Mouguiama (2005) ; Maho (2009) s'accordent sur l'appartenance de la langue isángu au groupe B40. Ce groupe est constitué de neuf (9) parlars qui se présentent ainsi qu'il suit :

### Groupe B40 : shira-punu group

B41 yisira	Shira
B42 yisangu	Sangu
B43 yipunu	Punu
B44 yilumbu	Lumbu
B411 bwali	Bwali
B401 yibwisi	Bwisi
B402 yivarama	Varama
B403 yiβungu	Vungu
B404 ngubi	Ngubi

Cette classification est la revisitation faite par Jouini Filip Maho (2009) sur la classification des langues bantu de Malcolm Guthrie (1971). Il propose, en outre, une codification à trois chiffres qu'il affecte à certaines langues contrairement à la classification de Guthrie, qui ne dispose que d'une codification à deux chiffres.

A l'instar d'autres parlars du groupe, l'isángu n'a bénéficié que de quelques travaux de descriptions linguistiques (Idiata, 1998 ; Ondo-Mébiame, 2000 ; Mbadinga Mbadinga, 2016 ; 2023 ; 2023 ; 2024). Et d'une communication réalisée par nous-même au Colloque International Pluridisciplinaire organisé par l'Université Adam Barka d'Abéché dont l'article a été publié cette année (2024).

En isángu, l'aspect syntaxique de l'adjectif qualificatif n'a pas bénéficié de l'attention des chercheurs. La présente étude se justifie par notre volonté de décrire les structures de la langue isángu exposée à la disparition.

De ce fait, nous voudrions répondre aux questions suivantes :

- Qu'est-ce qu'un adjectif qualificatif ?
- Quels sont les accords de l'adjectif qualificatif en isángu ?
- Quelles sont les fonctions de l'adjectif qualificatif en isángu ?

Les exemples qui servent d'illustration à cette recherche, sont extraits d'un corpus de deux cent cinquante phrases environ. Ces phrases ont été recueillies, en 2018, auprès des locuteurs natifs, au Gabon.

Ainsi, pour mener à bien cette étude, nous nous sommes inspiré des principes théoriques du fonctionnalisme français initié par André Martinet adapté aux langues africaines par Luc Bouquiaux (1970), Cloarec-Heiss (1986), Mba-Nkoghe (2001), Gombé-Apondza (2011), Mukash (2014) et Ikémou (2018).

La théorie fonctionnaliste conçoit la langue comme un système dans lequel chacune des unités n'a de valeur que par les relations qu'elle entretient avec les autres. Ce courant de nature empirico-déductive résulte d'un va et vient permanent entre les faits et la théorie qui les interprète (Builles J.-M., 1998, p.99).

Notre démarche consiste, dans un premier temps, à définir l'adjectif qualificatif afin d'en dégager ses différents accords puis, ensuite identifier ses fonctions et ses déterminations.

## 1. Définition et schème d'accord de l'adjectif qualificatif en isángu

### 1.1. Définition

L'adjectif vient du latin *adjectivus* "qui s'ajoute à". Suivant L. Cesnusleviciene (2003, p.9), il sert à « exprimer un complément d'information se rapportant à un concept déterminé ». M. Grevisse (1975, p.778), rajoute que « l'adjectif est un mot que l'on joint au nom pour exprimer une qualité de l'être ou de l'objet nommé ou pour introduire ce nom dans le discours ». Quant à J. Dubois (1973, p.104), « l'adjectif est un mot qui, sous le rapport de la syntaxe et sous le rapport du sens, dépend d'un nom ».

De toutes ces définitions, nous retenons que l'adjectif qualificatif se définit comme un déterminant lexical dépendant du substantif avec lequel il se rapporte. Il sert à préciser la manière d'être de quelque chose ou de quelqu'un, la qualité ou le défaut, ou encore l'aspect d'un être, d'un objet, d'une abstraction.

Tout comme le nominal, l'adjectif qualificatif est pourvu d'un préfixe de classe dans la phrase, au plan lexical, il en est dépourvu. Selon A. Delplanque (1996, p.64) « en ce qui concerne la qualification, l'adjectif est dépourvu de classificateur propre au plan lexical mais, prend dans le discours le genre du nom qualifié, au singulier et au pluriel ». Toutefois, il y a certains adjectifs qui n'acceptent pas l'accord.

Nous l'observons dans les exemples ci-après :

#### Cas d'adjectifs qualificatifs avec accord

1)

*díkuundə dí dínenə*

dí-kuundə dí dí-nenə

5sg.+pigeon/5sg./5sg.+gros

"un gros pigeon"

2)

*mákákə má mánenə*

má-kákə má má-nenə

6pl.+main/ 6pl./6pl.+gros

"de grandes mains"

3)

*maláangə má mánenə*  
 ma-láangə má má-nənə  
 6pl.+taro/ 6pl./6pl.+gros  
 "de gros taros"

4)  
*miri mí mílə*  
 mi-ri mí mí-lə  
 4pl.+arbre/ 4pl./4pl.+long  
 "de longs arbres"

### Cas d'adjectifs qualificatifs sans accord

5)  
*dísu dí béngə*  
 dí-su dí béngə  
 5sg.+œil/ 5sg./5sg.+rouge  
 "un œil rouge"

6)  
*músiru wú kálə*  
 mú-siru wú kálə  
 3sg.+forêt/ 3sg./9sg.+ancien  
 "une ancienne forêt"

7)  
*mbaləngə ífuyə*  
 ø-mbaləngə í-fuyə  
 9sg.+visage/ 7sg.+blanc  
 "un visage blanc"

Nous pouvons avoir des cas où, des nominaux, en fonction de leurs différents contextes d'emploi, acquièrent le statut d'adjectif. Nous avons le cas de *mwânə* "enfant" dans les exemples ci-dessous :

8)  
*mwânə* comme nominal dans  
*mwânə átsənu máambə*  
 mu-ânə á-tsə-nu máambə  
 1sg.+enfant/il+"rec."+boire/6sg.+eau  
 "l'enfant a bu de l'eau"

9)  
*mwânə* comme adjectif dans  
*mwânə məndə*  
 mu-anə ø-məndə  
 1sg.+enfant/9sg.+chien  
 "un petit chien"

10)  
*mwânə tabə*

mu-anə ø-tabə  
1sg.+enfant/9sg.+mouton  
"un petit mouton"

11)  
*muyyétu* comme adjectif dans  
*mwanə muyyétu*  
mu-anə mu-yyétu  
1sg.+enfant/1sg.+femme  
"un enfant de sexe féminin"

12)  
*dibáyələ* comme adjectif dans  
*mwanə dibáyələ*  
mu-anə dí-báyələ  
1sg.+enfant/5sg+homme  
"un enfant de sexe masculin"

### 1.2. Schème d'accord de l'adjectif qualificatif en isángu

Dans cette partie, nous examinons les critères morphologiques et distributionnels de l'adjectif qualificatif. Le critère syntaxique sera traité dans le point suivant portant sur les fonctions de l'adjectif qualificatif.

En isángu, comme dans bien d'autres langues bantu, l'adjectif qualificatif se reconnaît par trois critères suivants : la forme du préfixe, le caractère omnichasse et la dépendance syntaxique (Stappers, 1965, p.77 ; Meussen, 1967, p.104 ; Baka, 1998, p.46).

L'adjectif qualificatif est, en isángu, dépourvu d'un préfixe propre. Dans un énoncé, il copie le préfixe de classe nominale du substantif qu'il qualifie et s'accorde en classe et en nombre avec ce dernier. Il est compatible avec tous les onze préfixes de classe nominale.

Nous observons ces douze classes ci-dessous :

1	mu-
2	ba-
3	mu-
4	mi-
5	di-
6	ma-
7	i-/ghi-
8	bi-
9	Ø-
10	Ø- (ba-)
14	bu-
15	u-

Suivant le critère morphologique, les formes d'adjectifs qualificatifs, en isángu, varient en fonction de celle du nominal qu'ils déterminent ou qualifient, c'est-à-dire que l'adjectif qualificatif reçoit l'accord singulier/pluriel.

Exemples

13)

*mútu wú múkyéki*

mú-tu wú mú-kyéki

1sg.+personne/1sg./1sg.+petite

"une petite personne"

14)

*bátu bá bákyéki*

bá-tu bá bá-kyéki

2pl.+personne/2pl./2pl.+petite

"de petites personnes"

15)

*dibayələ dí dinenə*

dí-bayələ dí dí-nenə

5sg.+homme/5sg./5sg.+grand

"un grand homme"

16)

*bábáyələ bá bənənə*

bábáyələ bá bá-nənə

2pl.+homme/2pl./2pl.+grand

"de grands hommes"

17)

*múmbwáangə anə mínyónyi mí mílə*

mú-mbwáangə anə mí-nyónyi mí mí-lə

3sg.+antilope/il+"act."+avoir/4pl.+poils/ 4pl./4pl.longs

"l'antilope a de longues poils"

18)

*múmbwáangə anə munyónyi í ílə*

mú-mbwáangə anə mu-nyónyi í í-lə

3sg.+antilope/il+"act."+avoir/ 3sg.+poil/ 7sg./7sg.+long

"l'antilope a un long poil"

19)

*batu bá bənənə*

ba-tu bá bá-nənə

2pl.+personne/ 2pl./2pl.+grande  
"de grandes personnes"

20)

*mutu wú múnenə*

mu-tu wú mú-nənə

1sg.+personne/ 1sg./1sg.+grande

"grande personne"

Cependant, suivant le corpus qui nous sert d'analyse, nous relevons des cas d'adjectifs qualificatifs qui se caractérisent par l'absence de préfixes d'accord. Ces adjectifs sont dits invariables. Ils ne sont pas affectés par l'opposition singulier/pluriel. Nous le voyons dans les exemples ci-dessous :

21)

*bátu bá bwédi*

bá-tu bá bwédi

2pl.+personne/ 2pl./bonne

"de bonnes personnes"

22)

*bándáyu bá fwáaru*

bá-ndáyu bá fwáaru

2pl.+maison/ 2pl./belle

"de belles maisons"

23)

*məndə i pində*

ə-məndə i pində

9sg.+chien/ 7sg./noir

"un chien noir"

24)

*múkéndi i pində*

mú-kéndi i pində

3sg.+pantalon/ 7sg./noir

"un pantalon noir"

Sur le plan distributionnel, les adjectifs qualificatifs de l'isángu sont, généralement, post posés aux substantifs qu'ils qualifient. Les adjectifs qualificatifs (déterminants) commutent entre eux et les nominaux (déterminés) entre eux. L'ordre des mots est irréversible. Nous pouvons le voir dans les exemples ci-dessous :

25)

*bandayu bá fuyə*

ba-ndayu bá fuyə  
2pl.+maison/ 2pl./blanc  
"maisons blanches"

26)  
*mwânə wú bængə*  
mu-anə wú bængə  
1sg.+enfant/ 1sg./blanc  
"enfant blanc"

27)  
*búdilu úru*  
bú-dílu úru  
14sg.+machette/tranchante  
"machette tranchante"

28)  
*báanə ba bwédi*  
bá-anə ba bwédi  
2pl.enfant/ 2pl./bon  
"de bons enfants"

## 2. Fonctions de l'adjectif qualificatif en isángu

Syntaxiquement, les adjectifs qualificatifs peuvent assumer plusieurs fonctions selon leurs contextes d'emploi. Ils peuvent être **complément du nom**, **épithète** ou attribut.

### Adjectifs qualificatifs assumant la fonction de complément du nom

Ils assument la fonction **de complément du nom lorsqu'ils** sont séparés des substantifs qu'ils déterminent par un fonctionnel. Le fonctionnelle, ici, prend la forme du préfixe de classe du substantif.

29)  
*bayyétu bá bwédi*  
ba-yyétu bá bwédi  
2pl.+femmes/2pl./bonnes  
"de bonnes femmes"

30)  
*miri mí mírufi*  
mi-ri mí mírufi  
4pl.+arbres/4pl./4pl.+courts  
"de petits arbres"

31)  
*banyónyi bá bákyéki*



ba-nyónyi ba ba-kyéki  
 2pl.+oiseau/ 2pl./2pl.+petit  
 "de petits oiseaux"

32)  
*báanə bá bakyéki*  
 ba-anə bá bá-kyéki  
 2pl.+enfant/ 2pl./2pl.+petit  
 "de petits enfants"

Les items *bwédi*, *mírufi*, *bákyéki* des exemples (29, 30 et 31) assument la fonction de complément du nom.

### Adjectifs qualificatifs assumant la fonction d'épithète

Ils assument la fonction d'épithète lorsqu'ils sont directement liés au nom qu'ils déterminent :

33)  
*mwânə* comme adjectif dans  
*mwânə mɔndə*  
 mu-anə ø-mɔndə  
 1sg.+enfant/9sg.+chien  
 "un petit chien"

34)  
*mwânə tabə*  
 mu-anə ø-tabə  
 1sg.+enfant/9sg.+mouton  
 "un petit mouton"

35)  
*muyyétu* comme adjectif dans  
*mwánə muyyétu*  
 mu-anə mu-yyétu  
 1sg.+enfant/1sg.+femme  
 "un enfant de sexe féminin"

36)  
*dibáyəla* comme adjectif dans  
*mwánə dibáyəla*  
 mu-anə dí-báyəla  
 1sg.+enfant/5sg.+homme  
 "un enfant de sexe masculin"

Les items *mwânə*, *muyyétu*, *dibáyəla* des exemples (33, 34, 35 et 36) assument la fonction d'épithète.

### Adjectifs qualificatifs assumant la fonction d'attribut du sujet :

Ils assument la fonction d'attribut, lorsqu'ils sont séparés du nom par un verbe copule<sup>144</sup> appelé aussi coquille vide. Nous les observons dans les exemples ci-dessous.

37)

*taatə andə munənə*

ø-taatə a-ndə mu-nənə

1sg.+papa/être/1sg.+grand

"papa est grand"

38)

*mwanə andə mukyéki*

mu-anə a-ndə mu-kyéki

1sg.+enfant/être/1sg.+petit

"l'enfant est petit"

39)

*bényi bándə bánənə*

bényi bá-ndə bánənə

2pl.+étranger/être/2sg.+grand

"les invités sont grands"

40)

*nuungi andə munənə*

ø-nuungi a-ndə mu-nənə

9sg.+plantation/être/3sg.+grande

"la plantation est grande"

Les items *munənə*, *mukyéki* des exemples (37, 38, 39 et 40) assument la fonction d'attribut.

### Conclusion

Cette étude montre que, la reconnaissance d'une classe d'adjectifs qualificatifs, en *isángu*, s'effectue sur la base des critères morphologiques, distributionnels et syntaxiques. La particularité de ces adjectifs, dans cette langue, est que certains admettent des accords en classe et en nombre; d'autres sont invariables. Selon leurs contextes d'emploi, toutes les deux catégories d'adjectifs qualificatifs de l'*isángu* sont

<sup>144</sup> Suivant M. Riegel et al (2014, p.423), les verbes copules sont des éléments purement relationnels et référentiellement vides, contrairement à d'autres verbes de la langue qui sont susceptibles d'assumer la fonction prédicative. Ces verbes copules servent de supports à l'existence du terme assurant la fonction attributive.

aptes à assumer à la fois la fonction de **complément du nom**, la fonction d'**épithète** et la fonction d'attribut du sujet. Ces adjectifs qualificatifs de l'*isangu* occupent toujours la position postnominale sauf le cas des nominaux adjectivisés. Ce type de description mérite d'être encouragé parce qu'il est susceptible de favoriser la production des grammaires qui peuvent faciliter l'enseignement de langues en voie de disparition dans les écoles des pays où elles sont parlées.

### Références bibliographiques

- Bouquiaux, Luc, (1970). *La langue birom (Nigéria septentrional) Phonologie, morphologie, syntaxe*. Paris : Les Belles Lettres.
- Builles, Jean-Michel, (1998). *Manuel de linguistique descriptive. Le point de vue fonctionnalisme*. Fac. Linguistique, Nathan, Université.
- Cloarec-Heiss, France, (1986). *Dynamique et équilibre d'une syntaxe : le banda-linda de Centrafrique*. Paris, SELAF.
- Costaouec, Denis et Guerin, Françoise, (2007). *Syntaxe fonctionnelle : théories et exercices*. Rennes, PUR.
- Dubois, Jean et René Lagane, (1973). *La nouvelle grammaire du français*. Paris, Larousse.
- Dubois, Jean ; Giacomo, Mathée et al., (1973). *Dictionnaire de linguistique*. Paris Larousse.
- Gombé-Apondza, Guy-Roger Cyriac, (2011). *Les unités de première articulation en akwá de la chanson de Kingoli*. Thèse de doctorat unique, Brazzaville, Université Marien Nguabi.
- Gombé-Apondza, Guy-Roger Cyriac, (2022). « Syntagme qualificatif en akwá, langue bantu (C22) parlée en République du Congo ». *Cahiers Africains de Rhétorique*, vol.001, N°002.
- Grévisse, Maurice, (1975). *Le bon usage-Grammaire française avec des remarques sur la langue française d'aujourd'hui*. Duculot.
- Ikémou, Régina Patience, (2018). *Aspects syntaxiques du likwála (langue bantu de la zone C de la République du Congo)*. Thèse de doctorat unique, Brazzaville, Université Marien Nguabi.
- Mbadinga Mbadinga, Simpson Dorothy, (2018). *Phonologie fonctionnelle du isangu : langue bantu du Gabon (B42) parlée à Mayani*. Mémoire, Université Omar Bongo.
- Mbadinga Mbadinga, Simpson Dorothy, (2024). *Éléments syntaxiques du isangu (bantu B42) de la République du Gabon*. Thèse de doctorat unique, Brazzaville, Université Marien Nguabi, FLASH, ELLIC.
- Mba-Nkoghe, Jules, (2001). *Description linguistique du fang du Gabon (parler atsi), phonologie, morphologie, syntaxe, lexique*. Thèse de doctorat d'Etat, Lettres et Sciences Humaines, Paris, Université de la Sorbonne Nouvelle-Paris III.
- Mouguiama Daouda, Patrick, (2005). *Contribution de la linguistique à l'histoire des peuples du Gabon. La méthode comparative et son application au bantu*. CNRS Editions, Paris.

Mukash Kalel, Timothée, (2014). *Essaie de grammaire kanyok (L32), phonologie, morphologie et syntaxe*, Kinshasa, éditions René Descartes, Faculté des lettres et des sciences Humaines, Université de Kinshasa.

Riegel, M., Pellat, J-C., Rioul, R. (2014). *Grammaire méthodique du français*. Paris, PUF.